Porównanie tłumaczeń Izajasza 17:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo zapomniałaś o Bogu, swoim Zbawcy, i nie pamiętałaś o Skale swego schronienia. Dlatego choć sadzisz najpiękniejsze sadzonki\* i flancujesz rzadkie\*\* szczepki,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) najpiękniejsze sadzonki, נַעֲמָנִים נִטְעֵי (nit‘e na‘amanim). Być może: sadzonki dla Adonisa, tj. bóstwa urodzaju. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: sprowadzane z zagranicy. [↑](#footnote-ref-3)